

The Yokohama Specie Bank, Ltd.

CASILLA DE CORREO No 652

Calle RECONQUISTA 80

BUENOS AIRES

御通信の際に
左記點線の
部分を切取り
て御使用下さい



TEL.
U.T. 33 Ar. 0416
" " " 4288

横濱正金銀行

ブエノスアイレス支店
レコンキスタ街八〇番

一 當座預金 年壹歩

一 小口當座預金 年四歩

一 定期預金 年四歩五厘

三月以上六月迄 年四歩五厘

六月以上 年五歩

一 圓貸定期預金 (六月以上)

(横濱本店勸定圓貸定期預金)

(利息起算日・換金當日) 年六歩

一 郷里送金

取扱當日の為替相場に依り換算率を決定し、送金します

(最近相場は新聞欄にあり)

御注意

營業時間 午前 十時より

午後 三時まで

(名刺時間内に出された出来高は、午後三時までは)

亞爾然了時報

PERIODICO SEMANAL

EN JAPONÉS

Redacción: USPALLATA 981

Buenos Aires

G. YOSHIO SINYA

REPRESENTACIONES

ESPECIALIDAD EN SEDERIAS

Galería Guemes Escritorio 457 - (Entrada San Martín)

U. T. 6290, Avenida - Interno 190

BUENOS AIRES



LIDA y Cia. Ltda.

(TAKASHIMAYA)

Importación y Exportación en General

Unicos Agentes de

Furukawa Electric Co. Ltd.

Calle Cerrito 254/56 Bs. Aires

Unión Telefónica: 3419 Mayo

購讀料 一月 卅五仙
三月 卅九仙
六月 卅九仙
一年 卅九仙
發行人 水野勉
發行所 亞爾然了時報社
ブエノスアイレス市中
レコンキスタ街九八一
亞爾然了時報社

SEMILLAS y PLANTAS

Juan Calé y Cía.

Casa Matriz: PUEYREDON 123

Sucursal N.º 1

Corrientes 3175

Sucursal N.º 2

Rivadavia 2429

Actualmente es la época del trasplante de árboles Frutales: etc.

HERRAMIENTAS PARA JARDINES

VIVEROS DE PLANTAS EN ITUZAINGÓ F. C. O.

Venta de Billar "BRUNSWICK"

ブルスウイック印
ビヤール式の
取次販賣員
同胞諸君には本家
本元の賣價より
二分割引致し外
他のマルカのビヤール
も販賣致し外

S. KODAMA

CORRIENTES 3156 Buenos Aires

U. T. 62, Mitre 8826

Casa Principal
29 Schiocho Ichome
YOTSUYA - TOKIO
46 Sumiyoshicho, Sanchohe
YOKOHAMA, JAPON

Fujisaki & Cía.

IMPORTADORES

Buenos Aires
Calle **TREUARI 718**
U. T. 37, Rivadavia 5249

Rio de Janeiro - San Pablo - Pernambuco - Brasil

S. ANDO

IMPORTACION - EXPORTACION

770 RIVADAVIA 770 - Buenos Aires
- U. T. 33, Avenida 1984
Casa Matriz: OSAKA - JAPON

JIRO HONDA & Hno.

Importadores de Articulos Generales del Japon

Piedras 534 - Buenos Aires
U. T. 2231, Avenida

Dirección Telefónica: **HONDA** Bs. As.



Matsuura Trading Co. Ltd.

IMPORTADORES

Articulos Generales del Japon

LAVALLE 341 Escitoio. 107
U. T. 31, Retiro 0985

Casa principal: 52, BENTEN-DORI
YOKOHAMA

MIGUEL LAICO

MAIPU 234
U. T. 1164, Avenida

通関手続人
ミゲル ライコ

Enrique Moreira

Despachante de Aduana

Importación y Exportación

FABRICA DE MUEBLES DE BAMBU
DE IKUJI SAEKI

Venta al por
MAYOR
y al
Detalle



Especialidad
en Muebles
para Niños y
Vestibulos

COCHABAMBA 1500 Bs. Aires

FARMACIA de MIGUEL POLAK
QUIMICO FARMACEUTICO

M. GARCIA 400 esq. Patricios

大評判
品質
値廉
前
未
末
廣
廣
亭

Unión Telefónica
2827, Buen Orden

RECONQUISTA 144 Escritorio 21 y 22

Unión T. 3888, Avenida

通関手続人
エンリケ モレイラ

FARMACIA LA VICTORIA

日本人諸君に
特別大勉強
致します
パトリシオス街
一六〇〇番
葦原屋

PATRICIOS 1600

カガタ
生命保険會社
在亞日本人
特約勸誘員
林甚次郎
私宅ルソカ街
電話一六八九
(アエルデン)

BAZAR "OSAKA"
CALLE OLAVARRIA 672

大坂雜貨店
山元栄治
台所道具
食器玩具
レカ品各種
同胞各件は
特に勉強致
します
御遠方の方
は所注文に依
りまして大依
計り御送り致
します
御近所の方は
方等御散歩
旁御立寄り
下さい

FARMACIA
CIRCULOS DE OBREROS
DE SANTA LUCIA

de PEDRO L. TARANTORA
Av. Montes de Oca 322
U. T. 5527, B. Orden

本商店は日本人會事
務所より半丁の処に
あります日本人各位に
特約勸誘員並に化粧
品を販賣致します
モンテスデオカ
電話二二二

GARAGE "TOKIO"

DE
YOSHIMITSU Y TAKEMOTO

ALVARADO 1927 (Barracas)

ガラジエ
東京
アルカド街一九七二
五十有餘台を容る、
大規模の倉庫と、
ナフタ・アセーテ。
ガラス。等の販賣
部あり邦人運轉
手諸君には特に勉強
可仕候

好満一雄
竹本利市
共營

アウ西國 國境問題

怒濤

ウルグアイ河がウルグアイ
亞爾然丁兩國の國境を
示すは七才の小字見堂と
雖之れを知りて居る、今新
しく之を喋々する必要はない
然し河を以て境界として居る
二國は河の何れの辺を以て之
を區別すべきか、則ち境界
線の決定は何を標準とする
べき乎、之れは二つの方法
がある、一つは河幅の中心線と
以て境界とする方法、他は河の
最深處を測定し之れを以て國
境とするのである、前者は
之れを中央線と曰ひ後者は之
れをタルウエック(Talweg)と
稱するものである、而して
前者は兎も明瞭なるが如き
に、グアイ河の如き、百を以て数
ふる小島を有する大河に於
ては其の適用は殆んど不可能
であるのである、何と云はば
許多の小島は其の地位の上

から之れを小分けせしめれば
からぬ、小島の小分けは島
に二國の法律が行はるゝと
いふ、其の住民の生活に、
從來難と見えし甚分不
便であるのからず、後者の方
法は自然が関關以來楊
成した最深線を以て中
心とし其の右方に居る島
をウルグアイ領とし左方に
在るものを亞爾領とし居
るのである、之の方法に依
れば兩國の領域明瞭とな
り、隨て國際問題が
起る様も恐れぬが、
千九百十六年、ウ國バツ
大統領、亞國にテラプラ
大統領、在位中に當時ウ
國外務大臣ブルン氏とモン
テビデオ駐在亞國全權公
使モレン氏と會見し、兩國の
國境はタルウエック線即
最深線に依り決定する
こと、あり條約が締結さ
れた、また兩國の上下兩院
の批准を経るに至り、い
するであらうとの説がある、
亞爾河がアウ河は其の
自然の形勢から其河口
に到つて最深線が右偏し
亞國に利してウ國が不
利の狀態にある、之れ
は自然が然らしめたるの
其の西方にハラナーの大
河を有する、ハラナー河
は自然の勢より、ウル
グアイ河の最深線を右
邊にせしむるに至つたとい
はれる、隨つて河に位置
せるウ國リオネグロ縣
(Departamento de Rio Negro)
は縣會に於て本問題を
議し國境の再審議を中
央政府に請願した、然し
縣の抗議を以て國際條
約を再審議し兩國の國交
を害するが如き行動は
ウ國為政府の敢て為さぬ
所であらう、況や西友國の
國交は親善にて何等國
際問題を惹き起さざる
ふまに於てあるべきである、
(一九一五年七月三)

荒井書記官 六日着武の答

聖國駐在外務書
記官荒井金太郎氏は外
務省の命を受け、昨
年、中南米大洋岸
諸國に日本宣傳西語
講演を試みられ、至る
官民の大歡迎を受け
られ、最近、秘西路に於
て數回の講演會を同催
せられ、秘國上下に大影響
を喚起せられ、充分の目的
を達し、亞國に向はれ、
事は本号星馬便りにも
ある通り、今、氏は今四
日、智利出發で、テス、越
六日、着武の答を、当地
に於ても數回の講演會
が催される事にあつ居る、
在亞日本會に於ては
本月十二日(日曜日)ロド
リゲス、ペーニヤ街三四番
に於て臨時總會を、兼
て荒井氏講演、並に宣
傳用活動寫眞映寫

日會臨時總會 荒井書記官講演

昨夜、秘國幹事宅にて日
會臨時役員會同催
せられ、左の二件を決議した、
七月十二日、ロドリゲス、ペニ
ヤ街三四番に於て會
館、入向、歌、に、日、臨、時、會
總會の開催する事、
在秘、
二、荒井書記官講演
並に外務省、日本、宣、傳、
用、活、動、寫、眞、映、寫、

する事に決した、並、前、回
胞は雄辯家を以て知ら
る荒井氏の口から、遊、愛
國の熱氣を噴き出さ
はあらぬ

正金送金相場
日貨百四ニ付
亞貨百〇一ペソ
(三日)

屈辱紀念大會

加州震災に同情して中止

東京二日、米國の排日移民法實施紀念日七月一日を屈辱日として本市に於て國民大會催さる、然るに最

南加強震に龍衣はる

サンタバルバ市全滅

羅府廿九日、今朝六時サンタバルバを中心とする加州一帯に激震あり、全市殆んど破壊せられ死傷數百名を出した

汎亞米利加

新聞記者會議

紐育電報に據れば先年智利山茶郷に開催せる第五回汎亞米利加會議に於て發議せられたる全米記者會議は明年四月七日華府に於て發會式舉行の事とに決した、同會議には南米中

支那排外暴動

上海、廣東、北京、天津等に於ける排外暴動歇まず、支那官吏の取締り嚴重にして廿日天津警察署は共產黨員百余名を檢挙し、赤露領事館員五名を交り居るも發見せり

モロツコ戰

フエス市危し

問題に關しては日英米の三國は支那敵意察權が外人保護に充分な能力あるを證明せられざる限りはの要求は各々難いといふに意見が一致して居る。最近公使館着電の支那情報

人事往來

か去る廿日、暴民二百餘人が社の破壊を企て、數回上直り發砲或は投石せらるるも拘はらば、警官は公然之を見送らざると云ふ始末でカントーニ独裁政治は益々評判が悪い。

人事往來

宮城太郎氏、フエス市に於て評判の高し、事業家である全氏は先般南州にて出武の去月廿八日全州に仰り歸りし。

暴行

カンートーニ党の暴行、サンフランシスコ中央政府干渉案が先般下院を通過するも同州知事カトーニ氏は派は警察權を濫用し理由なく反共黨の領袖等と物引してたり或は労働者を煽動してカトーニ派と龍衣撃撃して閉鎖の止むふきに至らうめ、全社々長は目下武市に避難中である。

人事往來

小生出武中は色々御舌話様に相成感佩在罷矣、本日歸途に就き、甲斐岡下略後級上を以て御知らせ、傍席社中の御厚志に對し、申上矣、六月廿八日、辱知諸賢、宮城太郎

文化の侵畧

ドン・アルツロ

それはよく南政の國々で
見られる暗れ渡つた六月の朝
であつた。大きな硝子窓から差
込む眼を射る様な強い日光
を避けて私にアラド、美
術館の長い廊下を歩いて
おた。強く響くものは自
分の靴音位のもので初夏の
朝の静けさの中に古い昔の
人々の残して行つた細い糸の結
晶とも云ふべき、数多い名画
が私を見つめてゐる。
「ゴヤだとか「スルバラン」だとか
「カレブ」だとかの情熱と悲劇
に駭かされ、切つた力強い名画を
長く見つめておた私の神経は
可成り疲れておた。

長い大画廊を行きつらつて
レオポルドの公園の新緑が遠かに
窓から覗こむおた、アラド、美
術館の名画を集めてある小さ
な陳列室に這入つた時私の
心は急に明るくおた、来た、
長い人間の歴史がここに来た

心かきと苦痛の苦果を運んで
空想と平和を思はせてる苦果
へ来た、つら、思はせてくれた。
アラド、美術館の名画を集めて
アラド、美術館の名画を集めて

の画に對する毎に私に人生の平
和と幸福を思はせてくれる
らぬ、彼の画面全体には
人生の愉快と幸福、
平和と感謝の氣が躍動して
おるであつた。

彼の画面には「ゴヤ」の如く入
格の強さと云ふものは見えぬ、
而して天地萬物を包容する大
まががある。
胸に「かまご」様な「レコ」の
悲痛の色が見えぬ、而して
感激に燃へる明るさがある。
(次頁に接)

アルマセン兼
バザール
中川商店
スウェーデン街一三〇〇
電話 〇八六九
(ハラツカス)

海興社長の演説

鼻持ちふらぬ

△海外興業會社長一平院議員南洋貿易の先駆者一政界の雄辯家一世流教育家井上素子
の演説は、いかに肩書と
名振りが賑かき期待が大きい大演説といふべきであらう。
聴いた後の矢張り、甚だ感服した。

△彼の演説は徹頭徹尾自家廣告の體架を馬鹿に
した自慢話であつた。ヒリッピン議會を傍聴した時
全議員が一人々自分と敵意を表した。来たるか、バルカン
半島の或る國に遊んだ時王様が能く王座に召されて
梅子を賜はつたとか、だから軍事を遂げ立てた腹の見え
させた自己宣傳に過ぎなかつた。

△彼の演説は吾々在野民に何等教ふる所なく徒らに反
感と催殺の念を抱かされたに過ぎぬ。

△「たいへん横柄が黄金の臭氣が分たる男がよもも海
興の社長だ」とおたものだと不思議でふらぬので成る
物知り仲間に見たり、アラド、美術館に嫁入して所謂
妻居のふんじのお話で誤つて出たのだと教へて
受けた。彼の識見が噂のふんじの外に能くはさる様
が極めてケツカチである所以此処に在り。

△事大主義とか金權崇拜、主義ぶ、言ふ時、代後
のチヨンチ、を生憎持て合せ居る吾々、左
面同胞を向いて演説でもしやうと云ふにはもつと
人格の優れた卓見の士であらねばならぬ。

里馬便り

△和長小学校開校
△荒井書記官講演會
△親子どんぶり事件
親の四割と夜露は当らぬ様で当
るこそ不幸者と道果者を戒め
諺我が國に有るも此処秘路
の都里馬は朝野にまの利よく
勤勉の存行者は及つて朝露に
濡れ風を引いて親に心配をさせ
る。此に於て年中朝露深く
どんぶりした大口の里馬若く頭を
一感キョー光

今日はどうやら氣がゆるみ、故
炎兄と共に酒場から酒場へと溢
り、強烈な刺激をヒスヒスに承
めて職務の筆を止めて一昔想
ひつ、松ふき筆にて里馬の近況
ガットを叩きつけ、一光

歲月の力は侮り難し、移殖
二拾有六年の歴史を有つて秘路
は假令其の未だは歴然として
せよ、現今は大成生活の基礎を
築き上げ、中には故、水はに
比肩する成り果すも、ホツク各地
に頭はれ、甲光

茲に特筆致すは五秘路
(第六頁第三段へ)

請願の後して セントロ生

本尊を解剖して 禮讃信徒の迷 妄を喝破す

七子

二三の知己は彼を自ら紳士と呼
び友情の権化と讃仰し四五の
関係者は彼が放埒を説き退
義道漢と做す怪奇の本尊
及川晋次君は現時女俗を二重
二重人格所有者として帰結せし
むる解法法のない迷宮堂裡
に安置せられた。然し我が
川君が二重人格の所有者にあ
る証は彼が十数年の久きに
亘る亞國生活の痕跡に於て
ありとすれば眞偽の是非を
一と解剖のメスと振ふも
にこの意義ある試みであり
う。如斯き問題に各自立
場の守り節に於て高低ある
倫理觀若しくは應用至難
の犯罪學或は奧太沃山の心
理學等に偏重して解剖
し得べき性質のものではない。唯
々人間のあらゆる傳統に既
したる混沌相をも透徹し情

純相をも分析し得る程の微
妙なる人間の自然力を基礎
とする思想家特獨の精
確なる認識に於て始りて
嚴密なる批判を加へ得ら
れるのである。私か此メスを
執つて解剖に臨む以上、
單純相を見て單純性と做
し複雑相を説くに複雑性
の力を以てする例の杉本氏の
觀察を以ては氏が自ら
「頭腦の明晰を有せぬ」と
嘆いた如く此問題に就ての
嚴正なる断言を下す次第
格と云ふ者とと務の有識
の士の諒解を得て置きた
本論に入るに先立ち杉本氏
の「論公論」に現はれる
及川君のコンニシヨシ行爲を
否定する薄弱なる論據
を物山附して私の持説の立
場を明確にする必要があ
らう。嘗て杉本氏が
求むる懐疑精査に就
ては全然否定し得ぬ私
はもとアキラに支配人を訪
ふて原稿の提示を懇願
したものである。然るに何人

と説かず私事に關する理
由の下に示さるべき性質の
のにありざるの故を以て拒絶
されたるが爲めに再三支配人の言
を以て明瞭なる及川君の
コンニシヨシ行爲の是認の上
に補正を加へたのである。然る
に今に至つては原稿上の数字
にのみ(勿論確証はあり)一
等の通譯を説く氏等が何
等公認上につける原稿の数字
を調査するに非らずに唯
一事務員に過ぎぬコンニシ
の而茶濁し相抄の区書を
公表して七月前の葛西縣に因
り動かすべからざる眞實を
認めたる私の絶対認識を
追論して没常識とす其
蒙昧は否捏造の事實を
借り眞實と云ふやうとす
る其暗愚さは昔も彼の日
會改造團運動の当り氏
か會計係の不逞を難する
唯一の材料として電燈料に
關する會社の帳簿上の数字
字を引用し却つて七月の
この物喰ひを拒いたる嘆飯
事に相似て共に数字にのみ

抱泥と眞の洞察を欠ぐ
杉本氏が皮相觀察を曝
露したる好箇の例証を
茲に一つの臆測を撰む
ことを許さん。然して
信用を重んずる宗利會
社或は商店が其の経営
を分擔したる責任者と
して罪人たることを充
ては極力掩蔽の力を盡
すものであらう。況や及川
君等の如く自己の窮境
を綴述して親心願の書信
を点散する者等の爲
めには例へて眞實を及
しとせば黙殺するとも回
人の中立つるがと何等相
違無き一伍の区言を
送る程の送業信用に對
する義務と同情が生む好
意とがあるべきか或は
あるまいか。亦其弱良を
控へたる及川君等の身力
にはあるまいか。論じて
さへはあつた。論じて
に至れば人を欺く言辭は
見出し得やうと七子人の
踏踏し得やうと思理の力
威大に想到する。管の
すとき悟らぬ。

及川君等があらねばならぬ。
而も三子氏の區書たるや
其杜撰は私をして思はず決
然せしめた代物である。其中
一人の片は劣等低能の故に
十三ノ宛を支持しつて
氏等が拙劣なる彌縫策
の破綻を現かせる事は悪
を憎む天帝の皮肉である

高砂

新館移転
益々日々
所ります。尚四倍
の勉強致し
から仰立の程
を仰立の程
市田ツクマン街
二〇六七
羽仁梅子

一九二四年度 亞國外國貿易 概況(三)

(B) 査定額 一九二四年度

輸入品査定額八五九、九五五
 七〇、九二〇、三三三(前年度)
 四六、七五〇、六七〇(前年度)
 二一、〇三九、九二〇(即ケ七、九%)
 一、九三三、五五五(即ケ二、〇%)
 合計以降六、〇%増額ヲ含ム
 次表八五〇、一五〇(前年度)最近
 十四年間、相関的 査定額
 ヲ得ガ爲メ各年度 査定
 額中ヨリ前年、二〇%及ビ六〇%
 増率ヲ控除シ一九〇六年ニ
 制定セラレタル査定價格ヲ基
 礎トシテ計算出シタルモノナリ
 即チ各年度ノ輸入数量ヲ
 表スルモノト見ルヲ得ベシ。

年次	査定額	一九〇六年制定 査定價ニヨル	指数 表示	實際價額	指数 表示
一九一〇年	三五、七七〇、六五六	一〇〇	三、七九	三五、五二五、五一五	一〇〇
一九一一年	三六、六八一〇、六八六	一〇〇	四、〇五	三六、〇一九、九九二	一〇〇
一九一二年	三八、四八五、四六九	一〇〇	四、四六	三八、〇〇〇、〇〇〇	一〇〇
一九一三年	四二、一三五、四五二	一〇〇	四、九六	四二、二七〇、九九四	一〇〇
一九一四年	二七、一八一、九〇〇	七、七	三、二五	二七、五二九、九六四	八、五
一九一五年	二六、六八九、七三三	七、五	三、〇五	二六、四八〇、〇〇〇	八、〇
一九一六年	二一、七四〇、九二二	六、二	二、六六	二一、五三〇、五七一	七、八
一九一七年	一八、四〇七、〇四八	五、四	二、八〇	一八、五二一、一七八	七、〇
一九一八年	一六、五八二、六二二	四、七	二、五〇	一六、六〇二、七五二	六、八
一九一九年	二二、九七〇、八二二	六、五	三、五五	二二、七二二、九九四	七、二
一九二〇年	三〇、九七五、一一九	八、五	四、三三	三〇、九六七、九九九	八、四
一九二一年	二八、〇七、七六五	七、七	三、九四	二八、〇三三、九九七	七、七
一九二二年	三〇、九三九、三三七	八、八	四、〇八	三〇、九三三、九九六	八、〇
一九二三年	三三、〇九三、三三七	一〇、〇	四、四八	三三、〇九三、九九六	八、八
一九二四年	三八、〇九三、三三七	一〇、〇	四、八八	三八、〇九三、九九六	九、八

即チ右表、如ク一九二三年
 度ニ於ケル査定額(数量表示)
 八次戦以來、最高レコードニシ
 テ一九二三年度、査定額ニ
 比較シ、亞國輸入額ノ最
 高レコードヲ示セル一九一三年
 度ヨリ小ナキヲ僅カニ九
 二過キズ。

年次	増	年次	増
一九一〇年	七、八%	一九一九年	一八、五%
一九一一年	一〇、四%	一九二〇年	二〇、六%
一九一二年	一六、一%	一九二一年	一六、九%
一九一三年	一七、七%	一九二二年	二一、七%
一九一四年	一八、六%	一九二三年	二六、六%
一九一五年	三、四%	一九二四年	一八、〇%
一九一六年	六、四%		
一九一七年	一〇、六%		
一九一八年	一、八%		

母國近信

五月中の輸出は輸出 一億七千四百万四千円、輸入 二億四百六十七万三千円、の差は三億二千万七千五百円、輸出の増加は前年同月比で五割以上、輸入は前年同月比で三割以上、貿易差額は前年同月比で一億七千万円以上、貿易の好況は、物價の騰貴、及び、海外の需要の増加によるものと見られる。

五月末迄一年間の生糸輸出は五十六万三千担に、是迄の最高記録たる大正十一年より九万一千担増加した。

肥料は暴騰、鋼材は軟弱、大坂の米物價は統括格不景気、は愈々深刻となりて来た。

日本の赤色團は支那罷業團普救大會を催した。

五月中の輸出は輸出 一億七千四百万四千円、輸入 二億四百六十七万三千円、の差は三億二千万七千五百円、輸出の増加は前年同月比で五割以上、輸入は前年同月比で三割以上、貿易差額は前年同月比で一億七千万円以上、貿易の好況は、物價の騰貴、及び、海外の需要の増加によるものと見られる。

五月末迄一年間の生糸輸出は五十六万三千担に、是迄の最高記録たる大正十一年より九万一千担増加した。

肥料は暴騰、鋼材は軟弱、大坂の米物價は統括格不景気、は愈々深刻となりて来た。

日本の赤色團は支那罷業團普救大會を催した。

御下宿夏

御下宿夏
 当家は、大正三年四月に創設し、現在に至るまで、在野同胞の下宿屋の元祖であり、客人们对する親切で、清潔、且、当家の特長は、ありて、開業以來、二十二年に、ありて、只一人の病人も、死人も出さず、ありて、室の、白き、且、よく、下宿料も、大層、致す、す、此の、よ、から、仰、引、立、を、願、い、上、げ、を、

- 金四十円
 - 金三十円
 - 金二十円
 - 金十円
 - 金五円
 - 金二円
 - 金一円
 - 金五毛
 - 金二毛
 - 金一毛
 - 金五分
 - 金二分
 - 金一分
 - 金五分
 - 金二分
 - 金一分
- 各位 木村 和太郎

ハスバマ 九八一

最新柄澤山
冬物
到着致しました
仕立念価格
大勉強
此報次見本持
参致します。
片山洋服店
モカゴチ街七六三

日本料理
末廣亭
ハトリレオス
拾九番
古川金三郎



Bazar "TOKIO"
DE
Tomari y Kishima
Boedo 2257 U. T. 3088 BELGRANO
東京雜貨店
泊兄弟
貴島共営

BAZAR JAPONESA
DE
Iritzuki y Usui
日本雜貨店
リオハ街一八七六
入月武
臼井知則
1876 RIOJA 1876

CAFÉ
"THE JAPAN"
General Hornos 16 - Buenos Aires
U. T. 4540, Buen Orden

Bazar "TOKIO"
DE
Hidaka y Nakakoji
6839 - Rivadavia - 6843
U. T. 5744, FLORES
東京雜貨店
日高
仲小路共営

CAFÉ TOKIO
MERCEDÉS F. C. O.
Calle 20 esq. 25 - U. T. No. 191
JUNIN F. C. P.
Calle V. Gandini y Rivadavia - U. T. No. 198
LUJAN F. C. O.
Calle San Martin No. 135 - U. T. No. 100

CAFÉ TOKIO
DE
HOSHIDA Hnos.
TUCUMAN 1099
東京カニ
星田兄弟

CAFÉ
LA JAPONESA
Boedo 827

Café NAGASAKI
BAR, RESTAURANT
Y BILLARES
PUEYRREDON 975
U. T. 8001, Mitre
伊東五山
金風水
五俊太
郎二郎

CAFÉ TOKIO
Calle CORDOBA 373
Suc. Calle CORDOBA 493
BELL VILLE
Provincia de Córdoba
中村米助
鶴辰馬
山口末吉

LA FRATINOLA
Café Bar y Billares
- DE -
CARLOS RODRIGUEZ
PATRICIOS 1 al 5 U. T. 7860, Buen Orden

DR. RABINOVICH
MÉDICO CIRUJANO
CALIFORNIA 1629 U. T. 21-Barracas, 0940
内外科
婦人科
産科
泌尿科
皮膚科
ドクトル
エーバウチ

日本めしや
各種鐘詰類
取寄せ承ります
常時配達致し
カルロスバカリニ街
七四ハ

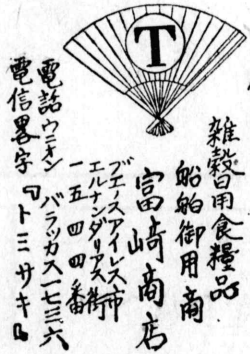
Tintoreria Japonesa
"EL TOKIO"
de C. Migasaki
Casa Matriz: URUGUAY 1033
U. T. 41, Plaza 1947
1.a Sucursal: C. Pellegrini 1055 - U. T. 41, Plaza 2479
2.a Sucursal: Mendoza 2450, - U. T. 2819 Belgrano
沈染物お好み染
東京
店主宮崎惟光一
本店カサス街一〇三五番
電話一九四七(一)一
第一支店
カサス街二五五番
電話二四七九(一)一
第二支店
メンドサ街二四五〇番
電話二八九(ベルラン)

LA ARTISTICA
Carpintería Mecánica - Tornería y
Fábrica de Sillas de todas clases
de PANTANO Hnos.
Se hacen instalaciones en general,
muebles en todos los estilos, antiguo
y moderno, ascensores, arañas, ta-
picería y escaleras de lujo, etc.
Juan Jaurés 350 U. T. 1216, Mitre

DARUMA TEI.
PIEDRAS 873
U. T. 1527, Buen Orden
日本料理
會席兼に仕立
餅かき(おすし)や
あし(おん)を
だるま亭
市田清市
三ドラ街八七三
電話五五五(全)
出産(結婚)等祝の餅
作法に應じ外

銘酒月桂冠を
輸入致した
何卒御来駕
御賞味の程
上願ます
市田清市
一三三四番

Almacén, Shipchandler y Bar - de José Tomisaki



電話ウエブ
電信番号

雑貨御用品
船御用品
富崎商店

犬喰父と六昔カラ夫婦喧嘩
ニ極ク居テ又新婚當時ハ又時代
ハ免テ南中年老年夫婦喧嘩ト
云フハ實際ニ猫喰父と又此時
代夫婦喧嘩原因ハ色ヲ研究シテ
スル共中八九迄ハ此下ニ家経済
向題ガ主元原因ハ色ハ私ハ此
事アルヲ察シ救済シテ夫婦和合
モテ販賣シ居ルハ決シテ有
リテ又モテハアリマセン即チ家庭内
ニ於テ備テテ經費ヲ要ス白々食料
品ヲリテ又贅澤品等ハ何程高價
ニ家庭経済ヲ脅ク様ナリテカ
日用必需品タル食料品價格ハ常ニ
深甚御注意ヲ以テ御研究ヲ見テ
ニテ又ト非常ニ絶テテ生活ヲスル様
ニナリマス、
当店ニ雜穀白米麵粉等々及
用食料品全部新鮮ナル多細羅
シ当店ニ係保タル良品原價ノ主目ヲ
奉シテ諸賢ノ御用命ヲ御待ナシ
テ居リマス。

犬喰父と六昔カラ夫婦喧嘩

CABLE ADDRESS: "TOMISAKI" - UNIÓN TELEF. 21 BARRACAS 1736
HERNANDARIAS 1544 - BUENOS AIRES

Dr. KAKUJI KATAI
Talcahuano 428 Dio. B.
U. T. 6076, Mayo - Buenos Aires
齒科 口腔外科
一般診療
自午前九時迄午後六時
齒科醫師
片井格次

PHOTO
KANAZAWA
Tucumán 1136
Unión Telefónica, 0792, Mayo
y 3484, Rivadavia

BAZAR TOKIO de T. ARIMIDZU
VENTAS AL POR MAYOR Y MENOR
Casa Central: TRIUNVIRATO 478 al 500
U. T. 61 - Chacrita, 0127
東京雜貨店
有**水藤太郎**
ツリウソビラト街 四七八一五〇〇

味噌醸造
醬油醸造
アウストリア街
一〇一番
雜穀食料店
西坂母貝太

SASTRERIA "LA BUENOS AIRES"
de JESUS LOPEZ CASTRO
Géneros extrangeros de alta novedad
BELGRANO 990 U. T. 3112, Rivadavia
カストロ洋服店
日本人には特に勉強
致します。月掛の便法
もありません

DR. J. P. MUNZINGER
MEDICO CIRUJANO
178 LIMA 188 U. T. 1154, Rivad.
BUENOS AIRES
独逸病院医師
日會顧問医師
ハンシンガ

N. Y. K. Line
日本南米間
最短期航路
リオ南所及
新嘉坡經由
悉細リ下江ニ向
合ハセ下サ
郵船會社
代理店
Lamport & Holt Ltd.
Sarmiento 433 - Buenos Aires

The Japan Bar
25 de Mayo 427 al 37
U. T. Retiro, 0675
紫帯は
バタビ及びスモリ劇場の
前日ありき美人音楽團が
遠来の諸君の旅情を慰め
分アパンバー
市四ツ丁シラマ日街
四二七番
新垣 永徳 共營
大城 永徳 共營

日式料理
市四ツ丁シラマ街
一二三四番
物に月立の方には
中食を洋食
夕食を日食
トテ差上げ外
御下宿も致しおます